INDUSTRIAS TECHNOFLEX SA

http://www.technoflex.es/

Reglas Vibro-Planeadoras Eléctricas y Gasolina

Vibrating Surfaces Screeds Electric and Petrol Engine
Règles Vibre-Planeuses Électriques et Essence
Réguas Vibro-Planeadoras Eléctricas e Gasolina

Manual de Instrucciones / Lista de Recambios

Instruction Manual / Spare Parts
Manuel d'Instructions / Liste de Pièces de Rechange
Manual de instruções / Lista de reposições

MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCIÓN Y OBRAS PÚBLICAS
BUILDING AND PUBLIC WORKS MACHINERY
MACHINERIE POUR LA CONSTRUCTION ET LES TRAVAUX PUBLICS
MAQUINARIA PARA A CONSTRUÇÃO E OBRAS PÚBLICAS

Este manual está compuesto por los siguientes capitulos:
This manual is divided into the sections listed below:
Ce manuel contient les sections suivantes:
Este manual está composto dos seguintes capítulos:

1A- Utilización (Español)

1B- *Utilización (Inglés)*

1C- Utilización (Francés)

1D- Utilização (Português)

2.- Recambios Regla, Tipo PGM (Español, *Inglés*, Francés y Portugués)

3.- Recambios Regla, Tipo PGK (Español, *Inglés*, Francés y Portugués)

Este manual contiene información y procedimientos que son necesarios para utilizar y mantener esta máquina. Para su propia seguridad y protección, por favor lea cuidadosamente, entienda y observe todas las instrucciones de seguridad descritas en este manual. LOS DATOS CONTENIDOS EN ESTE MANUAL SON CORRECTOS EN EL MOMENTO DE SU EDICIÓN. NO OBSTANTE EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR LAS CARACTERÍSTICAS, SIN PREVIO AVISO A FAVOR DEL COMPROMISO DE MEJORA CONTINUA.

This manual provides information and procedures to safely operate and maintain this machine. For your own safety and protection from injury, carefully read, understand and observe the safety instructions described in this manual. THE INFORMATION CONTAINED IN THIS MANUAL ARE CORRECT FROM THE MOMENT OF EDITING. HOWEVER THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE CHARACTERISTICS, WITHOUT PRIOR NOTICE IN CONSIDERATION OF CONTRACT COMMITMENT OF CONTINUOUS IMPROVEMENT.

Ce manuel contient les informations et les procédés qui sont nécessaires à l'utilisation et à l'entretien de la machine Pour votre propre sécurité et protection, lisez attentivement, observez et appliquez toutes les instructions de sécurité décrites dans ce manuel. LES DONNÉES CONTENUES DANS CE MANUEL SONT CORRECTES AU MOMENT DE L'ÉDITION. CEPENDANT LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTERISTIQUES, SANS AVIS PRÉALABLE EN VUE DE L'AMÉLIORATION CONTINUE.

Este manual contém informação e procedimentos que são necessários para utilizar e manter esta máquina. Para a sua própria seguridade e protecção, faça o favor de ler com cuidado, entender e observar todas as instruções de seguridade descritas neste manual. OS DATOS QUE ESTE MANUAL CONTÉM SÃO CORRECTOS NO MOMENTO DA SUA EDIÇÃO. MAS O FABRICANTE RESERVA-SE O DIREITO DE MODIFICAR AS CARACTERÍSTICAS SEM ANTES AVISAR, A FAVOR DO COMPROMISSO DA MELHORA CONTÍNUA.

Mantenga este manual ó una copia de él con la máquina. Si se pierde ó Vd. desea un ejemplar adicional haga el favor de comunicarse con INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A. Esta máquina fue fabricada con la seguridad del usuario en mente; sin embargo, situaciones peligrosas pueden presentarse si la máquina es utilizada inapropiadamente. Siga las instrucciones de utilización cuidadosamente. Si Vd. tiene preguntas ó dudas acerca de la utilización o mantenimiento de este equipo, haga el favor de comunicarse con INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

Keep this manual or a copy of it with the machine. If you lose this manual or need an additional copy, please contact INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A. This machine is built with user safety in mind, however, it can present hazards if improperly operated and serviced. Follow operating instructions carefully! If you have questions about operating or servicing this equipment, please contact INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

Gardez ce manuel ou une copie avec la machine. En cas de perte ou si vous désirez un exemplaire supplémentaire veuillez vous adresser à INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A. Cette machine a été fabriquée en pensant à la sécurité de son utilisateur; toutefois, des situations dangereuses peuvent se présenter si la machine n'est pas utilisée convenablement. Suivez les instructions attentivement. Si vous avez des questions ou des doutes, au sujet de l'utilisation ou l'entretien de cet équipement, adressez-vous à INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

Mantenha este manual ou uma cópia dele com a máquina. Se o perder ou se o senhor desejar um exemplar adicional faça o favor de se comunicar com INDÚSTRIAS TECHNOFLEX S.A. Esta máquina foi fabricada pensando na seguridade do usuário; mas se a máquina for utilizada impropriamente poderiam se apresentar em situações perigosas. Siga as instruções de utilização cuidadosamente. Se o senhor tiver perguntas ou dúvidas sobre a utilização ou mantimento de este equipe, faça o favor de se comunicar com INDÚSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

ÍNDICE

Capítulo		Página
1.1	MEDIDAS DE SEGURIDADE	1D-2
1.2	ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE SEGURIDADE	1D-2
1.3	DADOS TÉCNICOS	1D-4
1.4	CARACTERÍSTICAS GERAIS	1D-5
1.5	SEGURIDADE NO TRABALHO	1D-5
1.6	CONDIÇÕES DE USO	1D-5
1.7	INSTRUÇÕES DE MONTAJEM	1D-5
1.8	INSTRUÇÕES DE USO	1D-6
1.9	INSTRUÇÕES DE MANTIMENTO	1D-7
1.10	INSTRUÇÕES PARA PEDIR REPOSIÇÕES	1D-7
1.11	TRANSPORTE E ARMAZENAGEM	1D-7
1.12	GARANTIA	1D-8
2.2	MONTAJEM RÉGUA TIPO PGM	2-1
3.1	MONTAJEM RÉGUA TIPO PGK , PGH	3-1

1.1 Medidas de Seguridade

Este manual contém PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS que tem que ser seguidas para evitar a possibilidade de um mantimento impróprio, danos na máquina ou lesões pessoais. Leia e siga todas as PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS, incluídas neste manual de instruções.

ATENÇÃO

Se não se seguirem correctamente as instruções poderiam acontecer graves lesões pessoais

1.2 Advertências e instruções de seguridade

ATENÇÃO

¡LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES!

Quando usar ferramentas eléctricas siga as precauções básicas de seguridade, para reduzir o perigo de incêndio, descarrega eléctrica ou lesão pessoal.

¡Protecção contra descarregas eléctricas!

1.¡ Não manipule nunca o equipe com os cabos eléctricos danados! Quando usar um cabo de extensão (prolongação) assegure-se de que seja resistente e que possa conduzir toda a corrente.

2. Preveja o contacto o corpo com superfícies conectadas no chão, tais como tubulações, corrimões metálicos, radiadores e linhas eléctricas.

3. Quando trabalhar com o equipe na intempérie use cabos de extensão para este uso.

4. Mantenha sempre o fio eléctrico longe da calor, maquinarias pesadas, azeite e de margens em ponta, os quais podem daná-lo.

5. Tenha certeza de que o equipe esteja em boas condições de trabalho e conectado devidamente ao **chão** antes de fazê-lo funcionar, assim como a **base** na que vá se conectar.

¡Conserve estas instruções!

1D UTILIZAÇAÕ

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES!

ATENÇÃO

Para poder utilizar este equipe com seguridade é preciso que o usuário esteja devidamente qualificado e familiarizado com ele. Os equipes que não sejam utilizados apropriadamente ou por pessoas sem preparação podem resultar perigosos. Faça o favor de ler as instruções todas de manipulação e seguridade que seguem. Familiarize-se com o uso apropriado de este equipe antes de manipulá-lo.

1. Mantenha a área de trabalho limpa e ordenada.
2. Mantenha a área de trabalho bem arejada.
3. NÃO permita que as crianças ou pessoas que não sejam o usuário, apanhem os cabos eléctricos, prolongações ou o equipe.
4. NÃO permita visitas ou outras pessoas na área de trabalho.
5. NUNCA leve o equipe pelo cabo ou o desligue por ele. Mantenha o cabo longe do calor, azeite e beiras afiadas.
6. ¡Esteja atento! Ponha atenção no que está a fazer. Utilize o sentido comum quando estiver a trabalhar com o equipe. Não o utilize NUNCA quando se sinta cansativo ou sob os efeitos das drogas, álcool ou medicamentos.
7. NÃO utilize roupas soltas, jóias ou cabelos longos. Mantenha os cabelos longos, roupa e luvas longe das portes em movimento.
8. NÃO utilize o equipe se o interruptor não funciona adequadamente.
9. NÃO se sobrecarregue de trabalho. Mantenha-se com os dois pés firmes na estrutura e mantenha o equilíbrio apropriado. Segure-se de que qualquer estrutura de apoio seja suficientemente forte e estável para aguentar o seu peso e o de qualquer equipe em cima deste.
10. Utilize vestiário de seguridade quando estiver a manipular o equipe. Os óculos de seguridade protegerão os seus olhos contra o pó que estiver no ar.
11. NÃO force a máquina. Utilize-a correctamente para o que estiver desenhada.
12. NUNCA permita que pessoal sem treino opere ou preste serviço ao equipo.
13. Ocupe-se das ferramentas Mantenha o equipe limpo para um uso melhor e mais seguro. Revise o cabo do vibrador periodicamente, se estiver danado deve ser reparado pelo serviço autorizado.
14. NUNCA utilize o equipe com o interruptor defeituoso. Se o interruptor não volta à posição “I” ou “0”, deve ser reparado por um serviço autorizado antes de usá-lo.
15. Substitua as peças usadas ou danadas com peças desenhadas e recomendadas por **INDÚSTRIAS TECHNOFLEX S.A.**
16. Qualquer serviço fora do que preenche este manual de instruções, deve ser realizado por um serviço autorizado por **INDÚSTRIAS TECHNOFLEX S.A.**
17. As normativas não são o mesma todos os países, se no vosso país o nível de exigência não for contemplado, comunicadas o.

¡Conserve estas instruções!

1.3 Dados Técnicos

MODELO PGM (Motor **Monofásico**)	
Tensão ..... 2P+T	230 V. ó 115 V.
Frequência ..... Hz.	50/60
Potência ..... W.	2300
Intensidade nominal..... A.	10
Velocidade de rotação da fase.....rpm.	1500
Comprimento total..... ……..cm.	42
Peso..... Kg. (lbs.)	9,1 (20)
Largura padrão…..... cm.	25
Largura opcional……cm.	30
Profundidade de sulco……cm.	35

MODELOS MOTOR GASOLINA			
	PGKV	**PGK**	**PGH**
Motor	Kawasaki TG 18 (2 tempos)	CL 133 F Gasolina (4 tempos)	Honda Gx25- (4 tempos)
Potência Máxima	0,6 Cv	0,8 Cv	1,1Cv
Tipo de combustível	Gasolina **MISTURA**	Gasolina **SEM CHUMBO**	Gasolina **SEM CHUMBO**
Proporção de azeite mistura	4 %		
Capacidade depósito	0,5 l	0,45 l	0,55 l
Duração combustível Aprox.	1 Hora	1 Hora	1 Hora
Vibração Máx.	6000 v.p.m.	7000 v.p.m.	7000 v.p.m.
Força centrífuga Máx.	2000 N	2000 N	2000 N
Comprimento Régua	1 / 1,5 / 2 / 3 (m)		
Peso Máquina sem Régua	9 Kg		
Peso Régua	3 Kg		

1.4 Características Gerais

A máquina deverá ser utilizado por pessoal instruído nesta labor, só será utilizado em trabalhos específicos para os quais tecnicamente tem sido desenrolado, dó depois de ter lidas as instruções contidas neste manual e que deverão ser lidas rigorosamente.

Qualquer dúvida deverá ser consultada com o fabricante ou com o distribuidor autorizado.

O fabricante Indústrias Technoflex S.A., não aceitará responsabilidade nenhuma derivada duma instalação incorrecta, manipulação ou mau uso da Régua Vibro-Planeadora.

Não agir de acordo com as instruções indicadas neste manual, será causa de anulação da garantia.

1.5 Seguridade no Trabalho

Para operar com a Régua Vibro Planeadora, é necessário proteger-se os olhos com lunetas de protecção, para evitar projecções procedendo do formigão, assim aconselha-se o uso de protecções auditivas a fim de amortecer o barulho que procede do escape do motor.

Nunca proceder à manipulação das partes em movimento com o motor em degrau.

O fabricante não aceitará responsabilidades, de acidentes se eles são derivados por modificação da estrutura.

Adicionalmente os nossos recomendações deve respeitar a normativa de segurança em vigor no vosso país.

1.6 Condições de Utilização

A Régua Vibro-Planeadora está desenhada para dar a máxima satisfação ao utilizador, sempre que se sigam correctamente as instruçõess de utilização e manutenção contidas neste manual.

Esta máquina pelo original desenho da sua Guia Alisadora converte-a na máquina ideal para conseguir o melhor grau de acabamento da superficie de betão.

1.7 Instruções de Montagem

A Régua Vibro-Aplanadora é entregue com a Guia montada e os braços desmontados. Para proceder a esta montagem devem seguir-se as seguintes instruções: **(Veja-se fig.: 1.7-1 y 1.7-2)**

1º.- Desembalar os braços **Pos. 1** que estão embalados em cima da Guia Vibro-Aplanadora.

2º.- Montem-nos, aparafusando **FORTEMENTE** com uma chave, o parafuso e as anilhas **Pos. 2** e **3.**

3º.- Montar o braço **Pos. 6**, mediante os parafusos **Pos. 5**.

4º.- Para a desmontagem, actuar em sentido inverso.

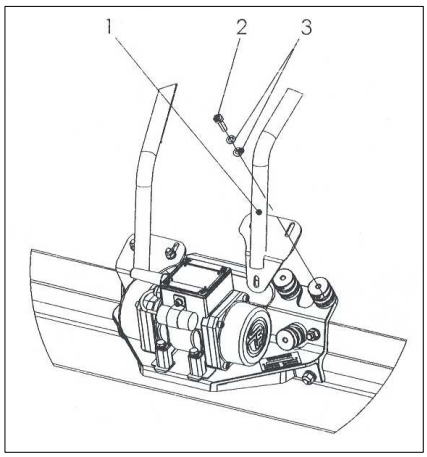


Fig. 1.7-1

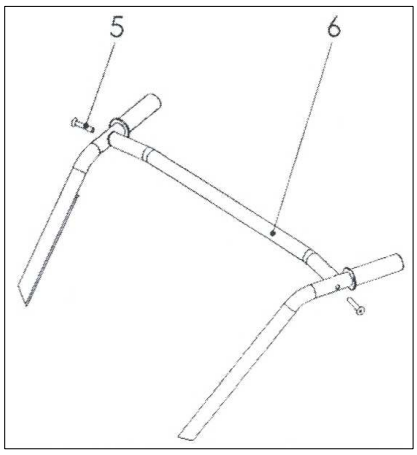


Fig. 1.7-2

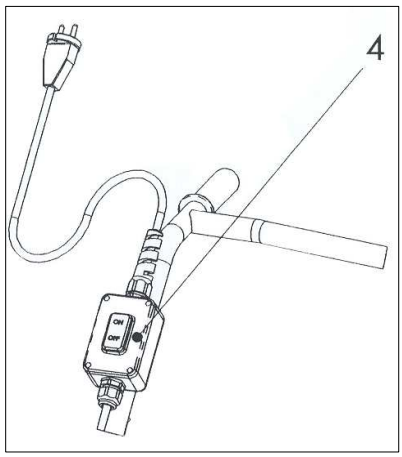


Fig. 1.7-3

1.8 Instruções de Uso para as máquinas eléctricas Tipo: PGM

Para a aposta em degrau da máquina primeira vez:

1º.- Assegurar-se da correcta montagem do braços.

2º.- Assegurar-se do perfeito estado do cabo, se apresenta uma deterioração DEVE SER SUBSTITUÍDO.

3º.- Assegurar-se de que a posição do interruptor de arranque, **Pos. 4** situado acima a caixa de conexões do motor está em posição **"OFF"**. (Ver Fig. **1.7**-3).

4º.- Conectar o cabo eléctrico à rede, assegurando-se de que a tensão de esta é a mesma que aquela que indica a placa de características.

5º.- Pôr o interruptor **Pos. 4** em posição **"ON"**, e a máquina está condições de trabalhar.

6º.- Uma vez terminado o trabalho e para parar a máquina, deve-se pôr o interruptor **Pos. 4** em posição **"0"**.

1.8.1 Instruções de Uso para as máquinas de Gasolina Tipo: PGK, PGH

1º.- Assegurar-se da correcta montagem aos braços .

2º.- Atestar o depósito de combustível com **GASOLINA MISTURA .**

3º.- Para proceder o arranque, à funcionamento e paragem, ler atentivement as instruções do fabricante do motor, que são juntadas à este manual.

1.9 Instruções de Mantimento

Cada dia após a utilização, é indispensável limpar perfeitamentetodas as partes que apresentam restos de formigão.

Um conselho prático, é pintar com Gasóleo o Régua tanto lado vibrador como apoio de alumínio da máquina, para evitar que cole-se o betão e facilitar desta maneira a sua limpeza.

As máquinas tipo **PGM** são isentas de mantenimento, para as máquinas tipo **PGK, PGH** , seguir as instruções do fabricante do motor.

1.10 Instruções Para Pedir Reposições

As peças de reposto estão á venda nos serviços oficiais e nos distribuidores da marca na sua localidade.

Quando solicitem repostos não esqueçam indicar:

- O tipo de máquina.
- Unidades solicitadas, e o código das peças pedidas, e sempre que lhes seja possível facilitem o número de série da máquina.
- Quando tenham que devolver equipes ou repostos á fábrica, têm que comunicá-lo a **Indústrias Technoflex S.A.** para lhes dar a conformidade. "REQUISITO IMPRESCINDÍVEL PARA A SUA RECEPÇÃO".

1.11 Transporte e Armazenagem

- **Condições para o transporte e a armazenagem:**

A embalagem da Régua Vibro-Planeadora permite o seu fácil transporte sem precisar duma precaução especial.

Para armazenar esta máquina e se é por um longo período de tempo, a sua armazenagem terá lugar num lugar seco e protegido.

Antes da armazenagem e depois da utilização a máquina devera ser limpada, perfeitamente, retirando todos os restos de formigão. Esta operação pode se fazer com um jorro de água a pressão, evitando as partes eléctricas .

Recordam que por razões de segurança no transporte, o depósito de combustível sai da fábrica SEM GASOLINA.

1.12 Garantia

A) **Período de Garantia**

Indústrias Technoflex S.A. garante produtos por ela fabricados e os seus componentes por um período de 6 meses.

B) **Cobertura da Garantia**

A garantia cobre todos os defeitos de fabricação dos componentes do produto, assim como a sua reposição ou substituição, por parte do Serviço Técnico Após venda.

C) **Anulação da Garantia**

A garantia não cobre uma má utilização ou manipulação inadequada por parte do usuário do Vibrador nem uma conexão errónea, golpes, mau trato ou reparação por pessoal não autorizado.

Durante o período de garantia as avarias têm de ser reparadas pelo pessoal de **Indústrias Technoflex S.A.** ou por ela autorizado, de não proceder assim perder-se-á o direito ao que dá a garantia.

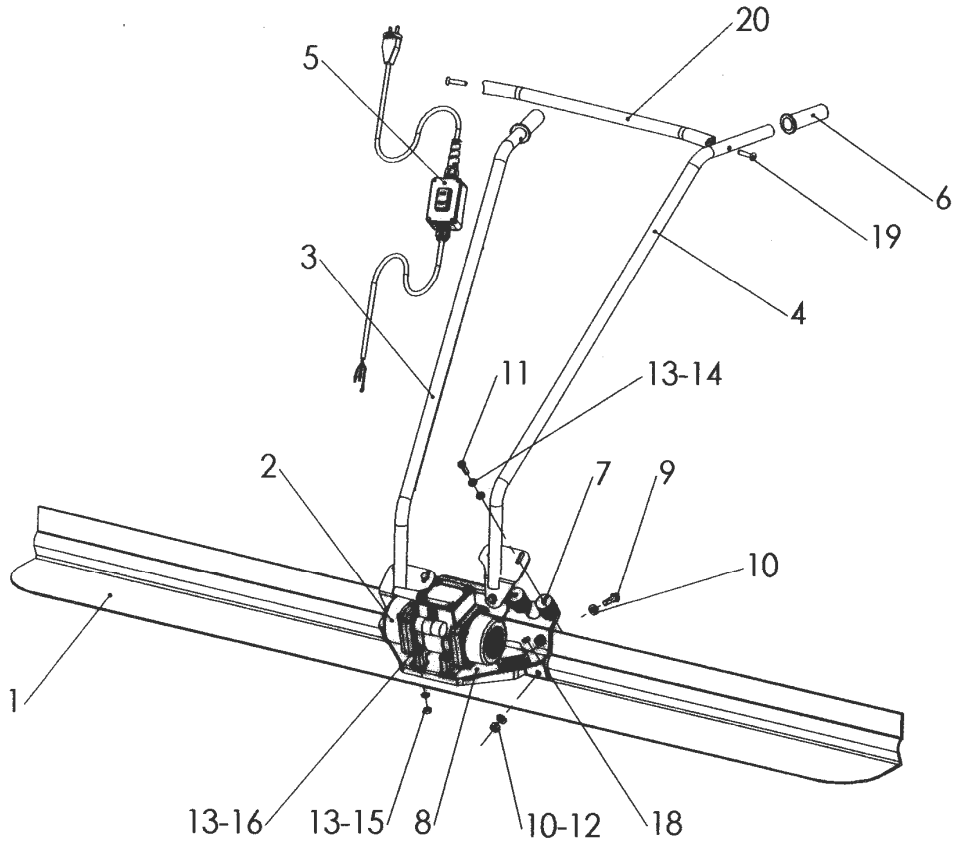
Não haverá garantia nenhum equipe que tenha sido desmontado ou manipulado previamente pelo pessoal não autorizado por **Indústrias Technoflex S.A.**

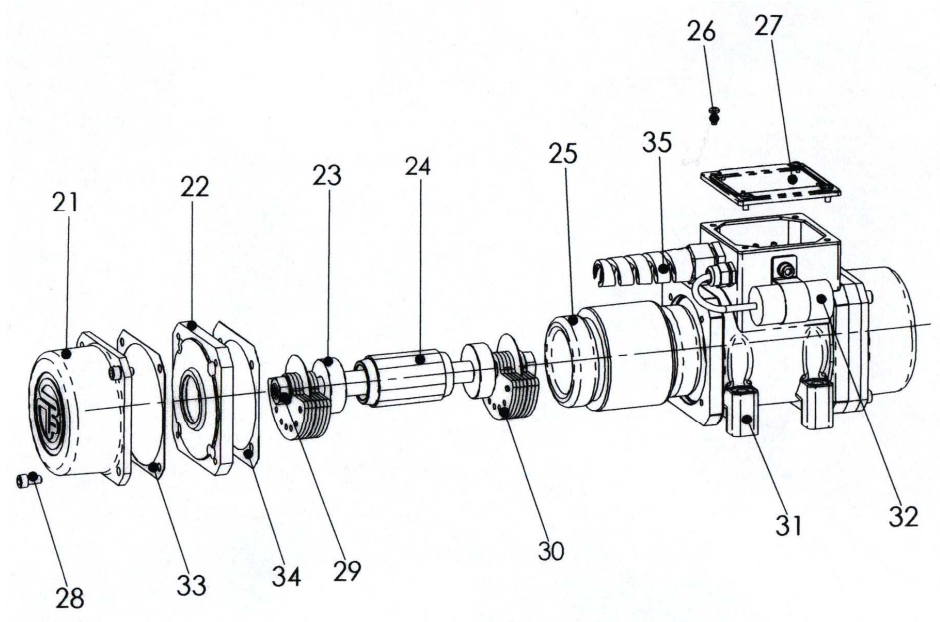
Em todos os casos de solicitude de garantia, terão de enviar com aviso prévio o equipe á **Indústrias Technoflex S.A.** ou onde esta indicar.

NOTA IMPORTANTE:

Indústrias Technoflex S.A. não se responsabiliza dos danos causados ao produto ou a pessoas por uma má utilização ou manipulação do mesmo.

2.1 Montaje Regla PGM / *PGM Screed Assembly* / Montage Règle PGM Montajem Régua PGM

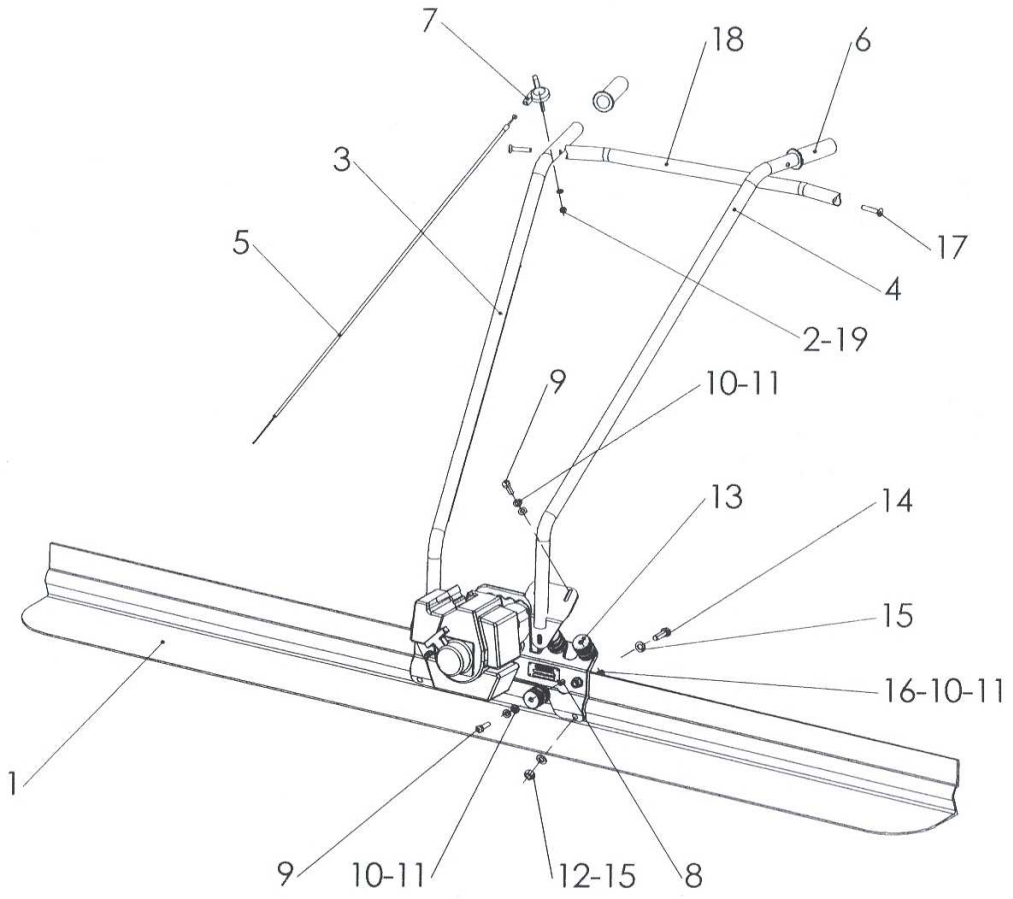


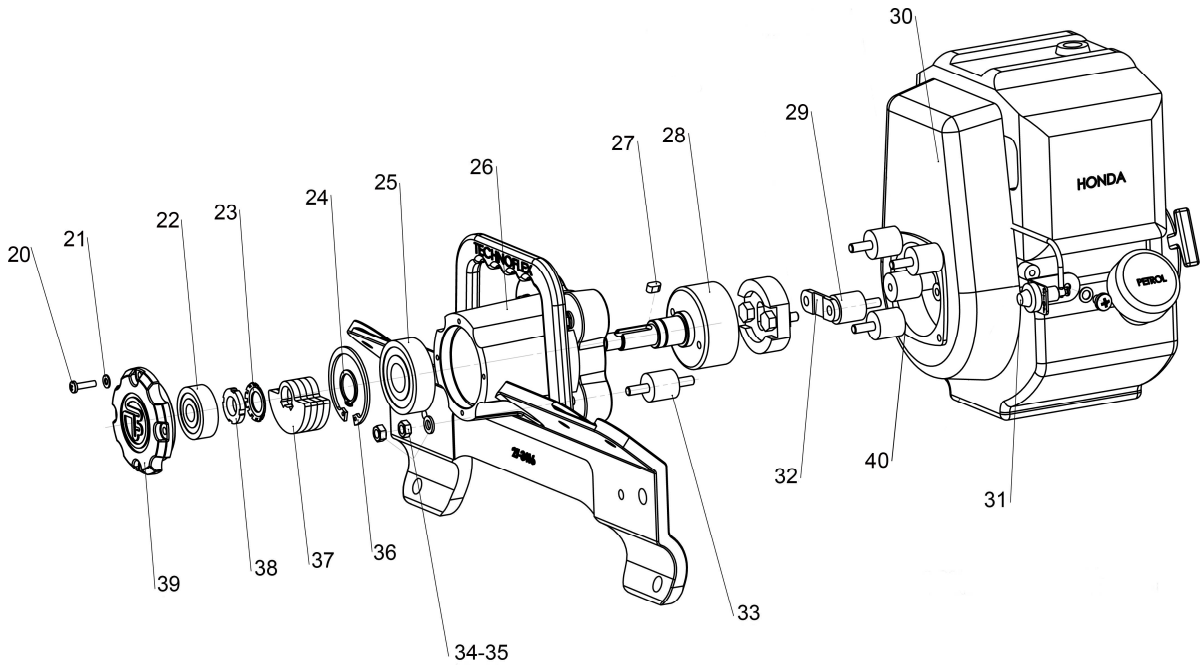


Lista de Recambios / *Spare Parts* / Liste de Pièces de Rechange / Lista de reposições

Código *Code*	**Pos.**	**Cant.** *Qty.*	**Descripción**	***Description***	**Description**	**Descrição**
173431R0-3	1	1	Regle	*Strip*	Règle	Régua
141362R012	2	1	Motor Vibrador	*Vibrator Motor*	Moteur Vibrateur	Motor Vibrador
141358R013	3	1	Manillar Derecho	*Right Handle*	Poignée Droite	Manípulo Direito
141357R013	4	1	Manillar Izquierdo	*Left Handle*	Poignée Gauche	Manípulo Esquerdo
141569R014	5	1	Conjunto Interruptor	*Switch set*	Groupe interrupteur	Jogo interruptor
4028060025	6	2	Empuñadura	*Hand Grip*	Anse	Maçaneta
141393R014	7	6	Silemblock	*Silemblock*	Silemblock	Silemblock
173414R012	8	1	Base Soporte	*Support*	Support	Base Suporte
3933210030	9	4	Tornillo M-10x30	*Screw M-10x30*	Vis M-10x30	Parafuso M-10x30
3125200010	10	8	Arandela ø10	*Washer ø10*	Rondelle Ø10	Arandela ø10
3933208020	11	6	Tornillo M-8x20	*Screw M-8x20*	Vis M-8x20	Parafuso M-8x20
3985200010	12	4	Tuerca Autoblocante M-10	*Lock Nut M-10*	Écrou Autobloquant M-10	Porca Autobloqueante M-10
3125200008	13	18	Arandela ø8	*Washer ø8*	Rondelle Ø8	Arandela ø8
3127100008	14	10	Arandela ø8	*Washer ø8*	Rondelle Ø8	Arandela ø8
3985200008	15	4	Tuerca Autoblocante M-8	*Lock Nut M-8*	Écrou Autobloquant M-8	Porca Autobloqueante M-8
3933208060	16	4	Tornillo M-8x60	*Screw M-8x60*	Vis M-8x60	Parafuso M-8x60
3933208025	17	4	Tornillo M-8x25	*Screw M-8x25*	Vis M-8x25	Parafuso M-8x25
3913108025	18	2	Prisionero M-8x25	*Screw M-8x25*	Vis M-8x25	Parafuso M-8x25
3991108040	19	2	Tornillo M-8x40	*Screw M-8x40*	Vis M-8x40	Parafuso M-8x40
141485R013	20	1	Tirante	*Central Handle*	Barre de Maintien	Tirante
173179R012	21	2	Tapa Excéntricas	*Excenters Cover*	Couvercle Excentriques	Tampa Excéntricas
173181R013	22	2	Tapa	*Cover*	Couvercle	Tampa
4060630202	23	2	Rodamiento	*Bearing*	Roulement	Rodamento
141215R014	24	1	Rotor	*Rotor*	Rotor	Rotor
173246R014	25	1	Estátor	*Stator*	Stator	Estátor
3985204012	26	4	Tornillo M-4x12	*Screw M-4x12*	Vis M-4x12	Parafuso M-4x12
173180R013	27	1	Tapa	*Cover*	Couvercle	Tampa
3912106015	28	16	Tornillo M-6x15	*Screw M-6x15*	Vis M-6x15	Parafuso M-6x15
181024R014	29	2	Tuerca	*Nut*	Écrou	Tuerca
173177R014	30	14	Excéntrica	*Excenter*	Excentrique	Excéntrica
173183R011	31	1	Carcasa Motor	*Motor Housing*	Carcasse Moteur	Carcaça Motor
4025999006	32	1	Condensador 6µF	*Capacitor 6µF*	Condenseur 6µF	Condensador 6µF
173528R014	33	1	Junta	*Seal*	Joint	Junta
173661R014	34	1	Junta	*Seal*	Joint	Junta
4048000033	35	1	Prensaestopas	*Stopper*	Presse etoupe	Prensa-estopas

3.1 Montaje Regla / *Screed Assembly* / Montage Règle Montajem Régua





Lista de Recambios / *Spare Parts* / Liste de Pièces de Rechange / Lista de reposições

Código *Code*	**Pos.**	**Cant.** *Qty.*	**Descripción**	***Description***	**Description**	**Desrição**
173431R0-3	1	1	Regle	*Strip*	Règle	Régua
3985200006	2	1	Tuerca Autoblocante M-6	*Lock Nut M-6*	Écrou Autobloquant M-6	Porca Autobloqueante M-6
141358R013	3	1	Manillar Derecho	*Right Handle*	Poignée Droite	Manillar Dereito
141357R013	4	1	Manillar Izquierdo	*Left Handle*	Poignée Gauche	Manillar Esquerda
141361R014	5	1	Conjunto Cable	*Cable Assembly*	Ensemble Câble	Conjunto Cabo
4028060025	6	2	Empuñadura	*Hand Grip*	Anse	Maçaneta
4046006025	7	1	Mando Acelerador	*Gas Lever*	Accélérateur	Comando Acelerador
3913108025	8	2	Prisionero M-8x25	*Screw M-8x25*	Vis M-8x25	Parafuso M-8x25
3933208020	9	6	Tornillo M-8x20	*Screw M-8x20*	Vis M-8x20	Parafuso M-8x20
3125200008	10	10	Arandela ø8	*Washer ø8*	Rondelle Ø8	Arandela ø8
3127100008	11	10	Arandela ø8	*Washer ø8*	Rondelle Ø8	Arandela ø8
3985200010	12	4	Tuerca Autoblocante M-10	*Lock Nut M-10*	Écrou Autobloquant M-10	Porca Autobloqueante M-10
141393R014	13	6	Silemblock	*Silemblock*	Silemblock	Silemblock
3933210030	14	4	Tornillo M-10x30	*Screw M-10x30*	Vis M-10x30	Parafuso M-10x30
3125200010	15	8	Arandela ø10	*Washer ø10*	Rondelle Ø10	Arandela ø10
3933208025	16	4	Tornillo M-8x25	*Screw M-8x25*	Vis M-8x25	Parafuso M-8x25
3991108040	17	2	Tornillo M-8x40	*Screw M-8x40*	Vis M-8x40	Parafuso M-8x40
141485R013	18	1	Tirante	*Central Handle*	Barre de Maintien	Tirante
3125200006	19	1	Arandela Ø6	*Washer Ø6*	Rondelle Ø6	Arandela Ø6
3985204015	20	4	Tornillo M-4x15	*Screw M-4x15*	Vis M-4x15	Parafuso M-4x15
3798100004	21	4	Arandela dent. Ø4.5	*Washer Ø4.5*	Rondelle Ø4.5	Arandela Ø4.5
4060630104	22	1	Rodamiento 6301zz	*Bearing 6301zz*	Roulement 6301zz	Rolamento 6301zz
4013000002	23	1	Arandela MB2	*Washer MB2*	Rondelle MB2	Arandela MB2
4005000020	24	1	Circlip E-20	*Circlip E-20*	Circlip E-20	Anel retenção E-20
4060630404	25	1	Rodamiento 6304zz	*Bearing 6301zz*	Roulement 6301zz	Rolamento 6301zz
173416R012	26	1	Base	*Base*	Base	Base
4022050515	27	1	Chaveta 5x5x15	*Key 5x5x15*	Clés 5x5x15	Chave 5x5x15
172964R014	28	1	Campana	*Bell*	Cloche	Sino
4070002021	29	2	Silemblock 20-20TH	*Silent block 20-20TH*	Silent bloc 20-20TH	Silent blok 20-20TH
4047000022	30	1	Motor Honda GX25	*Honda Engine GX25*	Moteur Honda Gx25	Motor Honda GX25
141744R014	31	1	Conjunto paro	*Stop asembly*	Ensemble d'arrêt	Conjunto paro
173663R014	32	1	Pletina embrague	*Clutch plate*	Disque d'embrayage	Disco de embreagem
4070002020	33	1	Silemblock 20-20T	*Silent block 20-20T*	Silent bloc 20-20T	Silent blok 20-20T
3798100006	34	4	Arandela dent. Ø6.5	*Washer Ø6.5*	Rondelle Ø6.5	Arandela Ø6.5
3934200006	35	8	Tuerca exagonal M6	*Nut M-6*	Écrou M-6	Porca M-6
4006000052	36	1	Circlip I-52	*Circlip E-52*	Circlip E-52	Anel retenção E-52
173560R014	37	4	Excéntrica	*Eccentric*	Excentrique	Excêntrico
4075000002	38	1	Tuerca KM2	*Nut KM2*	Écrow KM2	Porca KM2
120532R014	39	1	Tapeta	*Top*	Haut	Topo
3021200006	40	4	Arandela refor. Ø6.5	*Whaser Ø6.5*	Rondelle Ø6.5	Arandela Ø6.5

INDUSTRIAS TECHNOFLEX, S.A.

Ctra. d'Ullastrell s/n · Av. Castellbisbal s/n
Apartado de correos, 43
E-08191 RUBÍ (Barcelona)-SPAIN

Tel. (+34) 93 588 53 37
Fax (+34) 93 697 37 54
e-mail: technoflex@ficosa.com
Internet: http://www.technoflex.es

Cód.:4046600009 / 05.12

INDUSTRIAS TECHNOFLEX SA